

# Kettle

**Vattenkokare / Vannkoker /  
Wasserkocher / Vedenkeitin**



ENG

SE

NO

DE

FI



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!



Read through the entire manual before installation and use!

## Kettle

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. The user instructions should be included if you lend out the kettle. Keep the user manual for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The kettle may only be used indoors.
- The kettle is intended for use in households or household-like environments, for example, in kitchenettes in hotel or motel rooms, bed & breakfasts, common areas in campsites or other environments where food preparation occurs.
- The kettle may only be used for its intended purpose.
- Do not place the kettle near heat sources, sharp objects, in direct sunlight or in damp environments.
- The kettle must not be immersed in water or other liquid. Immediately remove the plug from the electrical outlet if the kettle gets damp/wet.
- Turn off the kettle and remove the plug from the electrical outlet (do not pull the power cord, hold the plug) before cleaning, when the kettle is not in use or before switching accessories.
- Do not leave the kettle unattended when it is on. Always turn it off before you leave the room.
- Regularly check the condition of the kettle and the power cord. Do not use the kettle if it or the power cord is damaged.
- Do not try to repair the kettle yourself. All repairs must be performed by an authorised service workshop. Damaged power cords must be replaced by an authorised electrician.
- Only original spare parts may be used.
- The kettle is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who have limited experience and knowledge unless they are supervised or instructed on how to use the kettle by a person who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the kettle.

- The water level must not fall below the minimum mark and must not exceed 1.7 litres (maximum mark).
- Fill the kettle with cold water.
- The kettle must be placed on a flat surface when in use.
- Always make sure the lid is completely closed.
- Do not lift the lid when the water boils.
- Do not move the kettle. Do not touch the kettle when it is on.
- Only use with the included base plate.
- Turn off the kettle before lifting the kettle from the base plate.
- The base plate and kettle must not get wet.
- First, learn how the kettle works before you start using it.



**WARNING! Be aware of children's safety! Store the packaging material in a safe place out of the reach of children. Due to the risk of choking, do not allow children to play with the packaging material.**

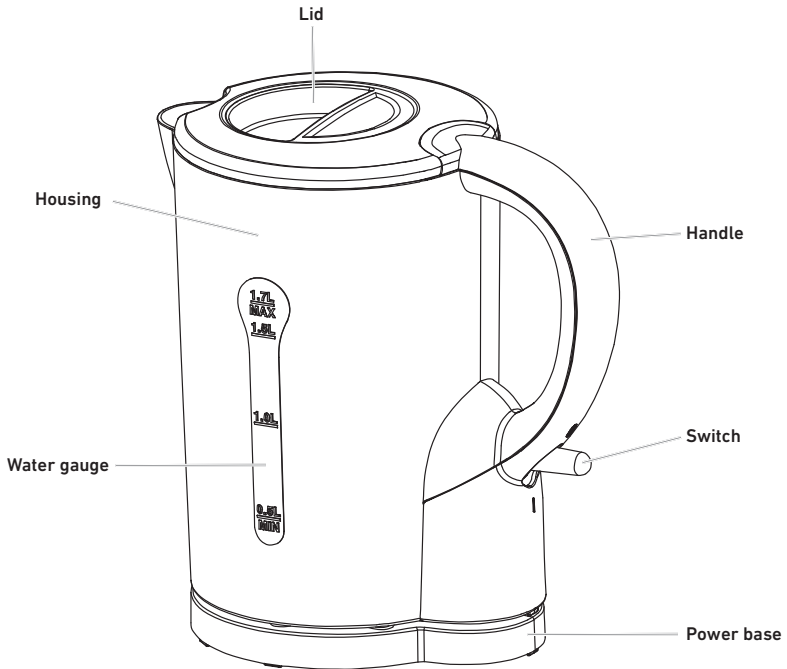
**WARNING! Do not fill the kettle with more than 1.7 litres of water (see the markings on the kettle). The water may boil over and cause burns.**



**WARNING!**

**If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.**

## DESCRIPTION



## TECHNICAL DATA

<b>Voltage</b>	220–240V–50Hz
<b>Power</b>	1850–2200W
<b>Volume</b>	1.7 litres
<b>Net weight</b>	0.57 kg

## USE

Boil fresh water in the kettle at least three times before first use.

**NOTE!** Always use fresh, cold water.

- Use clean water with no additives.
- Place the kettle on a flat surface.
- Fill the kettle with water, max 1.7 litres. The water level can be read on the scale for displaying the water level in the kettle.
- Put the lid on. The lid is closed when you hear a click.
- Place the kettle on the base plate.

## ELECTRICAL CONNECTION

- Check that the voltage in the electrical outlet is the same as specified on the kettle's rating plate (the rating plate is found on the bottom of the base plate).
- Connect the kettle to a working electrical outlet 230V~50Hz.
- Press the power switch to start the kettle.

## SHUTOFF

There are two ways to turn off the kettle:

- The kettle turns off automatically when the water boils.
- Turn off the kettle with the power switch.

**WARNING! Turn off the kettle before removing the kettle from the base plate. When the bottom part of the power switch is pressed, the kettle is on. The kettle must also be turned off when you put the kettle on the base plate.**



**WARNING! Risk of burns! The lid must be closed when you pour the water out of the kettle. Remember that the outside of the kettle becomes hot while the water is boiling. Let the kettle cool down completely before you place it in storage.**

- Remove the plug from the electrical outlet when you have turned off the kettle.
- The indicator light goes out.
- Empty the kettle.

## CLEANING

**WARNING! Always turn off the kettle and remove the plug from the electrical outlet before cleaning. Let the kettle cool. Never immerse the kettle or base plate in water or other liquid.**

**NOTE! Do not use steel wool, wire brushes or other abrasive materials for cleaning. Do not use abrasive cleaning agents.**

- Rinse out the kettle with clean water and wipe with a cloth.
- Clean the kettle's surface with a slightly damp cloth.
- The pour spout has a permanent filter. Lift the lid, take out the filter and rinse under running water. Replace the filter.

## DECALCIFICATION

- How often the kettle must be decalcified depends on how often the kettle is used and on the water hardness.
- The kettle should be decalcified when it automatically turns off before the water starts to boil.
- **DO NOT** use vinegar for decalcification – use citric acid-based agent available in stores. Follow instructions on the packaging.



**NOTE! In order to remove residue from decalcification agent, boil water after decalcification about 4–5 times. Fill the kettle with new fresh cold water each time. The water is not drinkable!**

## **TROUBLESHOOTING**

### **THE KETTLE DOES NOT START.**

- If there is too little water in the watering can, the kettle must cool before it can be used again. Let the kettle cool for 15 minutes.

### **THE KETTLE TURNS OFF BEFORE THE WATER BEGINS TO BOIL.**

- The base plate is covered with lime. Decalcify the base plate according to the above.
- The circuit is overloaded. Examine the electrical connection.

### **THE KETTLE DOES NOT TURN OFF.**

- The lid is not closed properly. Close the lid so that it locks.
- The filter is not placed in the pour spout. Replace the filter.

### **THE KETTLE TURNS OFF WHEN THE KETTLE IS PLACED ON THE BASE PLATE.**

- The power switch is in the start position. Turn off the kettle.

## **RIGHT OF COMPLAINT**

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



### **INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE**

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

## Vattenkokare

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Bruksanvisningen bör följa med om du lånar ut vattenkokaren. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Vattenkokaren får endast användas inomhus.
- Vattenkokaren är avsedd för användning i hushåll eller hushållsliknande miljöer, t.ex. i pentryn på hotell- eller motellrum, bed & breakfast, gemensamma utrymmen på campingar och andra miljöer där matlagning förekommer.
- Vattenkokaren får endast användas till ändamål den är avsedd för.
- Ställ inte vattenkokaren nära värmekällor, vassa föremål, i direkt solljus eller i fuktiga miljöer. Vattenkokaren får inte doppas i vatten eller annan vätska. Dra omedelbart ut stickproppen ur eluttaget om vattenkokaren blir fuktig/blöt.
- Stäng av vattenkokaren och dra ut stickproppen ur eluttaget (ryck inte i elkabeln, håll i stickproppen) före rengöring, när vattenkokaren inte används eller innan du byter tillbehör.
- Lämna inte vattenkokaren utan uppsikt när den är påslagen. Stäng alltid av den innan du lämnar rummet.
- Kontrollera regelbundet vattenkokarens och elkabelns skick. Använd inte vattenkokaren om den eller elkabeln är skadad.
- Försök inte reparera vattenkokaren själv. Alla reparationer måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Elkabeln måste bytas ut av en behörig elektriker.
- Endast originalreservdelar får användas.
- Vattenkokaren är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående hur vattenkokaren ska användas av en person



som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med vattenkokaren.

- Vattennivån får inte understiga minimimarkeringen och överstiga 1,7 liter (maxmarkeringen).
- Fyll vattenkannan med kallt vatten.
- Vattenkokaren måste ställas på en plan yta när den används.
- Kontrollera alltid att locket är helt stängt.
- Lyft inte på locket när vattnet kokar.
- Flytta inte vattenkokaren. Rör inte vattenkokaren när den är påslagen.
- Använd endast den medföljande basplattan.
- Stäng av vattenkokaren innan du lyfter upp vattenkannan från basplattan.
- Basplattan och vattenkokaren får inte bli våta.
- Lär dig först hur vattenkokaren fungerar innan du börjar använda den.



**WARNING! Tänk på barnens säkerhet! Förvara förpackningsmaterialet på en säker plats utom räckhåll för barn. På grund av kvävningsrisk, låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.**

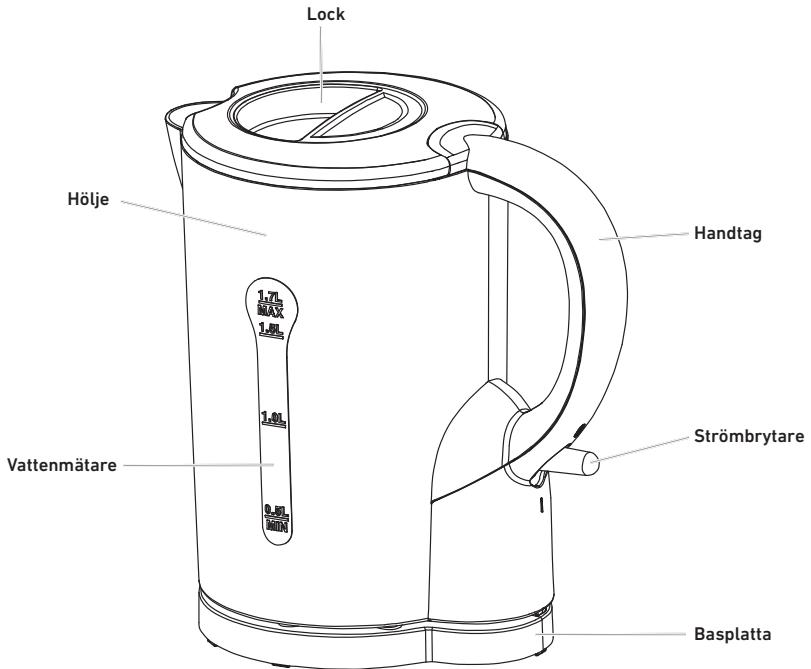
**WARNING! Fyll inte vattenkannan med mer än 1,7 liter vatten (se markeringen på vattenkannan). Vattnet kan koka över och orsaka brännskador.**



**WARNING!**

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

## BESKRIVNING



## TEKNISK DATA

<b>Spänning</b>	220–240V–50Hz
<b>Effekt</b>	1850–2200W
<b>Volym</b>	1,7 liter
<b>Nettovikt</b>	0,57 kg

## ANVÄNDNING

Koka friskt vatten i vattenkokaren minst tre gånger före första användning.

**OBS!** Använd alltid friskt kallt vatten.

- Använd rent vatten utan tillsatser.
- Placera vattenkokaren på en plan yta.
- Fyll vattenkannen med vatten, max 1,7 liter. Vattenmängden kan läsas av på skalan för visning av vattennivå på vattenkannen.
- Lägg på locket. Locket är stängt när du hör ett klickljud.
- Ställ vattenkannen på basplattan.

## ELEKTRISK ANSLUTNING

- Kontrollera att spänningen i eluttaget är samma som den som anges på vattenkokarens märkskylt (märkskylten finns på basplattans undersida).
- Anslut vattenkokaren till ett felfritt eluttag 230 V~50Hz.
- Tryck in strömbrytaren för att starta vattenkokaren.

## AVSTÄNGNING

Det finns två sätt att stänga av vattenkokaren:

- Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet kokar.
- Stäng av vattenkokaren med strömbrytaren.

**WARNING! Stäng av vattenkokaren innan du flyttar vattenkannen från basplattan. När nedre delen av strömbrytaren är intryckt, är vattenkokaren påslagen. Vattenkokaren måste också vara avstängd när du ställer vattenkannen på basplattan.**



**WARNING! Risk för brännskador! Locket ska vara stängt när du häller ut vattnet ur vattenkannen. Tänk på att vattenkannans hölje blir varmt under vattenkokningen. Låt vattenkokaren kallna innan du ställer in den till förvaring.**

- Dra ut stickproppen ur eluttaget när du har stängt av vattenkokaren.
- Indikeringsljuset slocknar.
- Töm vattenkannen.

## RENGÖRING

**WARNING! Stäng alltid av vattenkokaren och dra ut stickproppen ur eluttaget före rengöring. Låt vattenkokaren svalna. Sänk aldrig vattenkokaren eller basplattan i vatten eller annan vätska.**

**OBS! Använd inte stålull, metallborste och andra repande medel för rengöring. Använd inte frätande rengöringsmedel.**

- Skölj ur vattenkannen med rent vatten och torka ur den med en trasa.
- Vattenkannans hölje rengörs med en lätt fuktad trasa.
- I hållpipen finns ett permanent filter. Lyft upp locket, ta ut filtret och skölj det under rinnande vatten. Lägg tillbaka filtret.

## AVKALKNING

- Hur ofta vattenkannen ska avkalkas beror på hur ofta vattenkokaren används och på vattnets hårdhet.
- Vattenkokaren bör avkalkas när den automatiskt stängs av innan vattnet börjar koka.
- Använd INTE vinäger för avkalkning – använd citronsyrabaserat avkalkningsmedel som finns att köpa i handeln. Följ instruktion på förpackningen.



**NOTERA! För att få bort rester av avkalkningsmedlet, koka vatten efter avkalkningen cirka 4–5 gånger. Fyll vattenkannen med nytt friskt kallt vatten varje gång. Vattnet är inte drickbart!**

## PROBLEMLÖSNING

### DET GÅR INTE ATT STARTA VATTENKOKAREN

- Om det finns för lite vatten i vattenkannan, måste vattenkokaren svalna innan den kan användas igen. Låt vattenkokaren svalna i 15 minuter.

### VATTENKOKAREN STÄNGS AV INNAN VATTNET BÖRJAR KOKA

- Basplattan är täckt av kalk. Avkalka basplattan enligt ovan.
- Strömkretsen är överbelastad. Undersök den elektriska anslutningen.

### VATTENKOKAREN GÅR INTE ATT STÄNGA AV

- Locket är inte ordentligt stängt. Stäng locket så att det låser sig.
- Filtret är inte placerat i hållpipen. Återställ filtret.

### VATTENKOKAREN STÄNGS AV NÄR VATTENKANNAN STÄLLS PÅ BASPLATTAN

- Strömbrytaren är i startläge. Stäng av vattenkokaren.

## REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.

## REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



### INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

## Vannkoker

Les bruksanvisningen nøye og sørg for at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes riktig i henhold til instruksjonene. Brukerveiledningen må følge med hvis du låner ut vannkokeren. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Vannkokeren skal bare brukes innendørs.
- Vannkokeren er beregnet til bruk i husholdninger eller husholdningsliknende miljøer, for eksempel i tekjølken på hotell- og motellrom, bed & breakfast, fellesområder på campingplasser eller andre miljøer der det forekommer matlagning.
- Vannkokeren skal bare brukes til det den er beregnet til.
- Ikke plasser vannkokeren nær varmekilder eller skarpe objekter, i direkte sollys eller i fuktige omgivelser.
- Vannkokeren må ikke senkes ned i vann eller annen væske. Trekk ut støpselet fra stikkontakten med én gang hvis vannkokeren blir fuktig/våt.
- Slå av vannkokeren og trekk ut støpselet fra stikkontakten (ikke trekk i ledningen, men hold i støpselet) før rengjøring, når vannkokeren ikke er i bruk, eller før du bytter tilbehør.
- Ikke la vannkokeren stå uten tilsyn når den står på. Slå den alltid av før du går ut av rommet.
- Kontroller tilstanden til vannkokeren og strømledningen regelmessig. Ikke bruk vannkokeren hvis strømledningen er ødelagt.
- Ikke forsøk å reparere vannkokeren selv. Alle reparasjoner skal utføres av et autorisert serviceverksted. Ødelagte strømledninger skal byttes av en autorisert elektriker.
- Bruk kun originaldeler.
- Vannkokeren er ikke beregnet på å bli brukt av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaper eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de overvåkes eller får instruksjoner om hvordan vannkokeren skal brukes av en person som

har ansvaret for deres sikkerhet. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med vannkokeren.

- Vannivået må ikke være under minstemerket eller overstige 1,7 liter (max-merket).
- Fyll vannkannen med kaldt vann.
- Vannkokeren må stå på en plan flate når den er i bruk.
- Sjekk alltid at lokket er helt lukket.
- Ikke løft på lokket når vannet koker.
- Ikke flytt vannkokeren. Ikke ta på vannkokeren når den er slått på.
- Bruk bare den medfølgende baseplaten.
- Slå av vannkokeren før du løfter opp vannkannen fra baseplaten.
- Baseplaten og vannkokeren må ikke bli våte.
- Lær deg hvordan vannkokeren fungerer før du begynner å bruke den.



**ADVARSEL! Tenk på barnas sikkerhet! Oppbevar emballasjen på et trygt sted utilgjengelig for barn. Ikke la barn leke med innpakningen og emballasjen på grunn av kvelningsfare.**

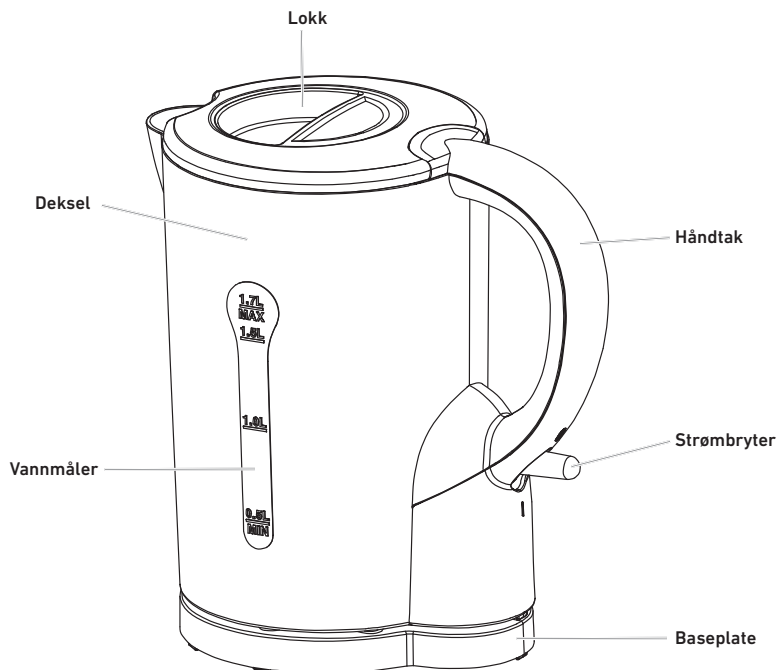
**ADVARSEL! Ikke fyll vannkannen med mer enn 1,7 liter vann (se merkingen på vannkannen). Vannet kan koke øver og forårsake brannskader.**



**ADVARSEL!**

**Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.**

## BESKRIVELSE



## TEKNISKE DATA

<b>Spenning</b>	220–240V–50Hz
<b>Effekt</b>	1850–2200W
<b>Volum</b>	1,7 liter
<b>Nettovekt</b>	0,57 kg

## BRUK

Kok rent vann i vannkokeren minst tre ganger før første bruk.

**OBS!** Bruk alltid friskt kaldt vann.

- Bruk rent vann uten tilsetninger.
- Plasser vannkokeren på en plan overflate.
- Fyll vannkannen med vann, maks. 1,7 liter. Vannmengden kan leses av på skalaen for visning av vannivå på vannkannen.
- Legg på lokket. Lokket er lukket når du hør et klikk.
- Sett vannkannen på baseplaten.



## ELEKTRISK TILKOBLING

- Sjekk at spenningen i stikkkontakten er den samme som den som angis på vannkokerens merkeskilt (merkeskiltet finner du på undersiden av baseplaten).
- Koble vannkokeren til et feilfritt strømuttak 230 V~50Hz.
- Trykk inn strømbryteren for å starte vannkokeren.

## SLÅ AV

Det er to måter å slå på vannkokeren på:

- Vannkokeren slås automatisk av når vannet koker.
- Slå av vannkokeren med strømbryteren.

**ADVARSEL! Slå av vannkokeren før du flytter vannkannen fra baseplaten. Når den nedre delen av strømbryteren er trykket inn, er vannkokeren på. Vannkokeren må også være slått av når du setter vannkannen på baseplaten.**



**ADVARSEL! Fare for brannskader! Lokket må være lukket når du heller ut vannet av vannkannen. Husk at vannkokerens blir varm utenpå under vannkoking. La vannkokeren avkjøles helt før du setter den bort.**

- Dra alltid ut støpselet av stikkkontakten når du har slått av vannkokeren.
- Indikasjonslampen slukker.
- Tøm vannkannen.

## RENGJØRING

**ADVARSEL! Slå alltid av vannkokeren og dra ut støpselet av stikkkontakten før rengjøring. La vannkokeren avkjøles. Senk aldri vannkokeren eller basen i vann eller annen væske.**

**OBS!** Ikke bruk stålull, metallbørste og andre slipende midler til rengjøring.

Ikke bruk etsende rengjøringsmidler.

- Skyll ut vannkannen med rent vann og tørk den med en klut.
- Vannkokerens utside rengjøres med en lett fuktet klut.
- I helleututen er det et permanent filter. Løft opp lokket, ta ut filtret og skyll det under rennende vann. Sett filtret tilbake på plass.

## AVKALKING

- Hvor ofte vannkannen må avkalkes avhenger av hvor ofte vannkokeren brukes og på vannets hardhet.
- Vannkokeren bør avkalkes når den automatisk slås av før vannet begynner å koke.
- **IKKE BRUK** eddik til avkalking – bruk sitronsyrebasert avkalkingsmiddel som er å få i handelen. Følg instruksjonen på emballasjen.



**MERK! For å få bort rester av avkalkingsmiddelet, kok opp vann cirka 4–5 ganger etter avkalkingen. Fyll vannkannen med nytt rent kaldt vann hver gang. Vannet er ikke drikkelig!**

## PROBLEMLØSNING

### VANNKOKEREN STARTER IKKE.

- Dersom det har vært for lite vann i vannkannen, må vannkokeren kjøle seg ned før den kan brukes igjen. La vannkokeren avkjøles i 15 minutter.

### VANNKOKEREN SLÅS AV FØR VANNET BEGYNNER Å KOKE.

- Baseplaten er dekket av kalk. Avkalk baseplaten i henhold til ovenstående.
- Strømkretsen er overbelastet. Sjekk den elektriske tilkoblingen.

### DET GÅR IKKE Å SLÅ AV VANNKOKEREN.

- Lokket er ikke skikkelig lukket. Lukk lokket slik at det låser seg.
- Filteret er ikke plassert i helletuten. Sett på plass filteret.

### VANNKOKEREN SLÅS AV NÅR VANNKANNEN SETTES PÅ BASEPLATEN

- Strømbryteren er i startstilling. Slå av vannkokeren.

## REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



### INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering.



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

## Wasserkocher

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie sie für die spätere Verwendung auf. Wenn Sie den Wasserkocher ausleihen, sollte die Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Wasserkocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Der Wasserkocher ist für den Einsatz in Haushalten und küchenähnlichen Räumen vorgesehen, wie zum Beispiel Kochnischen in Hotels, Motels und auf Campingplätzen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur für die vorgesehenen Zwecke.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht an Wärmequellen, spitze Gegenstände, in direktes Sonnenlicht oder in feuchte Umgebungen. Der Wasserkocher darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher feucht/nass wird.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie nicht am Stromkabel, halten Sie den Stecker), wenn Sie ihn reinigen, nicht mehr benutzen oder bevor Sie Zubehör austauschen.
- Lassen Sie den Wasserkocher nicht unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist. Schalten Sie ihn immer aus, bevor Sie den Raum verlassen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Wasserkochers und den Zustand des Stromkabels. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn dieser oder das Stromkabel beschädigt sind.
- Versuchen Sie den Wasserkocher nicht selbst zu reparieren. Alle eventuellen Reparaturen sind an eine Fachwerkstatt zu übergeben. Ein beschädigtes Stromkabel muss von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.
- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Der Wasserkocher ist nicht vorgesehen für Personen (darunter auch Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen

oder Personen mit mangelnder Erfahrung/Kenntnis, insofern diese nicht überwacht oder angewiesen und dementsprechend betreut werden. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Wasserkocher spielen.

- Der Wasserstand darf die Minimalmarkierung nicht unter- und 1,7 l nicht übersteigen (Maximalmarkierung).
- Befüllen Sie die Wasserkanne mit kaltem Wasser.
- Der Wasserkocher muss bei Gebrauch auf eine ebene Fläche gestellt werden.
- Überprüfen Sie immer, ob der Deckel geschlossen ist.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht.
- Bewegen Sie den Wasserkocher nicht. Berühren Sie den Wasserkocher nicht, wenn er eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Heizsockel.
- Schalten Sie den Wasserkocher ab, bevor Sie die Wasserkanne vom Heizsockel nehmen.
- Der Heizsockel und der Wasserkocher dürfen nicht nass werden.
- Machen Sie sich zuerst mit der Funktionsweise des Wasserkochers vertraut.



**WARNUNG! Denken Sie an die Sicherheit der Kinder! Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder aufgrund von Erstickungsgefahr nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.**

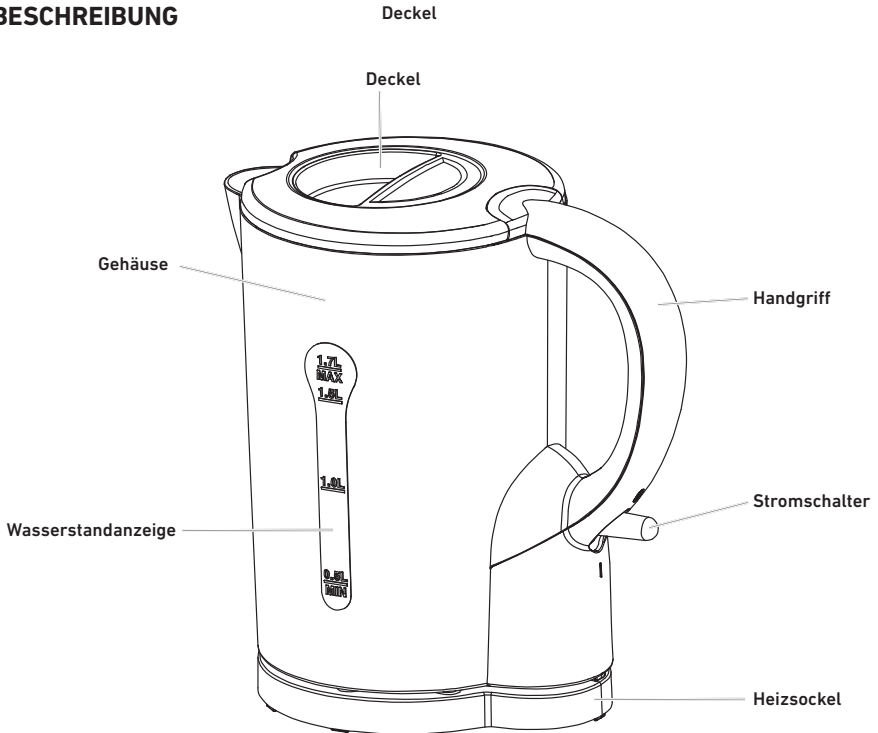
**WARNUNG! Befüllen Sie die Wasserkanne nicht mehr als mit 1,7 l (siehe Markierung auf der Wasserkanne). Das Wasser kann überkochen und Verbrennungen verursachen.**



**WARNHINWEIS!**

**Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.**

## BESCHREIBUNG



## TECHNISCHE DATEN

<b>Spannung</b>	220-240V-50Hz
<b>Leistung</b>	1850-2200W
<b>Volumen</b>	1,7 liter
<b>Leergewicht</b>	0,57 kg

## GEBRAUCH

Kochen Sie vor dem ersten Gebrauch mindestens dreimal frisches Wasser im Wasserkocher.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser.

- Verwenden Sie sauberes Wasser ohne Zusätze.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf einen ebenen Untergrund.
- Befüllen Sie die Wasserkanne mit maximal 1,7 l Wasser. Die Wassermenge kann auf der Wasserstandsanzeige an der Wasserkanne abgelesen werden.
- Legen Sie den Deckel auf. Der Deckel ist geschlossen, sobald Sie einen Klicklaut hören.
- Stellen Sie die Wasserkanne auf den Heizsockel.

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Überprüfen Sie, ob die Spannung der Steckdose mit der Spannung am Typenschild der Wasserkochers übereinstimmt (Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Heizsockels.).
- Schließen Sie den Wasserkocher an eine einwandfreie Steckdose mit 230 V~50Hz an.
- Betätigen Sie den Stromschalter, um den Wasserkocher in Betrieb zu nehmen.

## ABSCHALTEN

- Es gibt zwei Möglichkeiten, den Wasserkocher abzuschalten:
  - Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, wenn das Wasser kocht.
  - Der Wasserkocher kann am Stromschalter ausgeschaltet werden.

**WARNUNG! Schalten Sie den Wasserkocher ab, bevor Sie die Wasserkanne vom Heizsockel heben. Wenn der untere Teil des Stromschalters nach unten gedrückt ist, ist Wasserkocher eingeschaltet. Der Wasserkocher muss auch abgeschaltet sein, wenn Sie die Wasserkanne auf den Heizsockel stellen.**



**WARNHINWEIS! Gefahr für Verbrennungen! Der Deckel muss geschlossen sein, wenn Sie Wasser aus der Wasserkanne ausgießen. Denken Sie daran, dass das Gehäuse der Wasserkanne während des Wasserkochens heiß wird. Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn wegstellen.**

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, sobald Sie den Wasserkocher ausgeschaltet haben.
- Die Kontrollleuchte erlischt.
- Leeren Sie die Wasserkanne.

## REINIGUNG

**WARNUNG! Schalten Sie immer den Wasserkocher aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen. Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen. Tauchen Sie den Wasserkocher oder den Heizsockel niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.**

**ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Stahlwolle, Metallbürste oder andere kratzende Mittel zum Säubern. Verwenden Sie keine ätzenden Mittel zur Reinigung.

- Spülen Sie die Wasserkanne mit sauberem Wasser aus und trocknen Sie diese mit einem Tuch.
- Das Gehäuse der Wasserkanne wird mit einem leicht feuchten Tuch saubergemacht.
- Im Ausgießer befindet sich ein Permanentfilter. Heben Sie den Deckel an, nehmen Sie den Filter heraus und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. Setzen Sie den Filter wieder ein.

## ENTKALKUNG

- Wie häufig Sie den Wasserkocher entkalken müssen, hängt oft von dessen Gebrauch und vom Härtegrad des Wassers ab.
- Der Wasserkocher sollte entkalkt werden, wenn er sich automatisch ausschaltet, bevor das Wasser zu kochen beginnt.

- Verwenden Sie zum Entkalken KEINEN Essig - verwenden Sie ein Entkalkungsmittel auf Basis von Zitronensäure, das es im Handel zu kaufen gibt. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.



**BEACHTEN SIE! Um das restliche Entkalkungsmittel zu entfernen, kochen Sie 4–5-mal Wasser nach dem Entkalken ab. Befüllen Sie dazu jedes Mal die Wasserkanne mit neuem frischen, kalten Wasser. Kein Trinkwasser!**

## FEHLERBEHEBUNG

### DER WASSERKOCHER STARTET NICHT

- Wenn sich zu wenig Wasser im Wasserkocher befindet, muss sich der Wasserkocher vor der nächsten Anwendung abkühlen. Lassen Sie den Wasserkocher 15 Minuten abkühlen.

### DER WASSERKOCHER SCHALTET SICH AB, BEVOR DAS WASSER KOCHT

- Der Heizsockel ist mit Kalk bedeckt. Entkalken Sie den Heizsockel wie oben beschrieben.- Der Stromkreis ist überlastet. Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse.

### DER WASSERKOCHER LÄSST SICH NICHT ABSCHALTEN

- Der Deckel ist nicht richtig geschlossen. Schließen Sie Deckel, bis er einrastet.- Der Filter befindet sich nicht in der Ausgießvorrichtung. Setzen Sie den Filter wieder zurück.

### DER WASSERKOCHER SCHALTET SICH AUS, WENN DIE WASSERKANNE AUF DEN HEIZSOCKEL GESTELLT WIRD

- Der Stromschalter befindet sich in der Startposition. Schalten Sie den Wasserkocher aus.



## REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



### INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.



Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

## Vedenkeitin

Lue käyttöohje huolellisesti. Varmista, että tuote asennetaan oikein ja että sitä pidetään kunnossa ohjeissa edellytettävällä tavalla. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Vedenkeitintä saa käyttää vain sisällä.
- Vedenkeitin on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä, esim. hotelli- tai motellihuoneiden minikeittiöissä, bed & breakfast -majoituksessa, leirintäalueiden yleisissä tiloissa ja muissa ruoanlaittoympäristöissä.
- Vedenkeitintä saa käyttää vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä aseta vedenkeitintä lämmönlähteiden tai terävien esineiden lähelle, suoraan auringonvaloon tai kosteisiin ympäristöihin. Vedenkeitintä ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi, jos vedenkeitin kastuu tai on kostea.
- Sammuta vedenkeitin ja irrota pistoke pistorasiasta (älä kisko virtajohtoa, vaan pidä kiinni pistokkeesta) ennen puhdistusta, kun vedenkeitintä ei käytetä tai ennen kuin vaihdat tarvikkeita.
- Älä jätä vedenkeitintä valvomatta, kun sen virta on kytketty. Katkaise virta aina, ennen kuin poistut huoneesta.
- Tarkasta vedenkeitin ja virtajohtojen kunto säännöllisesti. Älä käytä vedenkeitintä, jos se tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä korjata vedenkeitintä itse. Kaikki korjaustyöt on teetettävä valtuutetussa huoltokorjaamossa. Sähköjohtojen vaihtaminen on annettava valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi.
- Vain alkuperäisiä varaosia saa käyttää.
- Vedenkeitintä ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (lapset mukaan lukien), joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä tai aisteissa on puutteita tai joilla ei ole kokemusta tällaisten laitteiden käyttämisestä, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo

heitä tai anna heille ohjeita vedenkeittimen käyttämisessä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki vedenkeittimellä.

- Veden taso ei saa olla minimimerkintää alhaisempi eikä yli
- 1,7 litraa (maksimimerkintä).
- Täytä vesikannu kylmällä vedellä.
- Vedenkeittimen on oltava tasaisella alustalla, kun sitä käytetään.
- Varmista aina, että kansi on täysin kiinni.
- Älä nosta kantta, kun vesi kiehuu.
- Älä siirrä vedenkeitintä. Älä kosketa vedenkeitintä, kun sen virta on kytkettynä.
- Käytä vain mukana toimitettavaa pohjalevyä.
- Sammuta vedenkeitin, ennen kuin nostat vesikannun pohjalevystä.
- Pohjalevy ja vedenkeitin eivät saa kastua.
- Tutustu huolellisesti vedenkeittimen toimintaan ennen sen käyttöä.



**VAROITUS! Ajattele lasten turvallisuutta! Säilytä pakkausmateriaali suojatussa paikassa lasten ulottumattomissa. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla tukehtumisriskin vuoksi.**

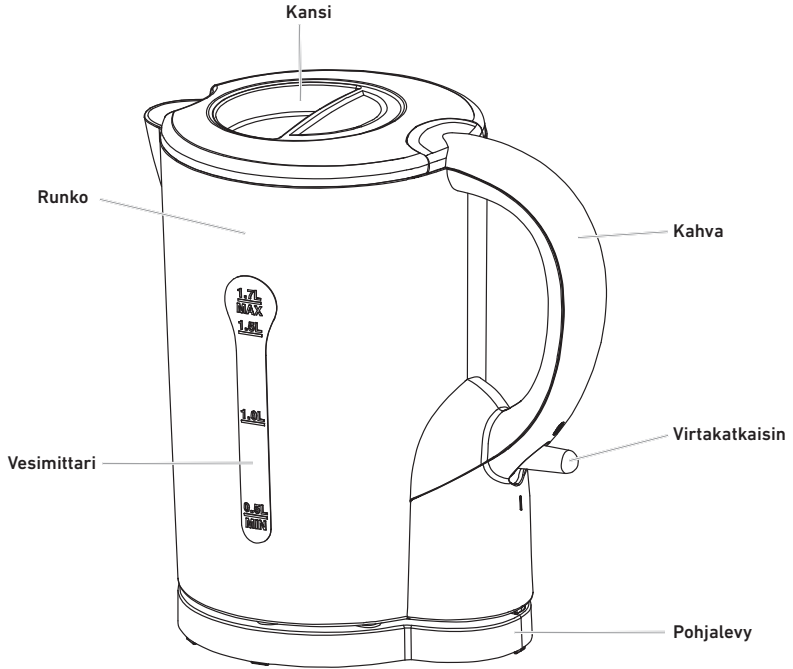
**VAROITUS! Lisää vesikannuun korkeintaan 1,7 litraa vettä (katso vesikannussa olevaa merkintää). Vesi voi kiehua yli ja aiheuttaa palovammoja.**



**VAROITUS!**

**Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.**

## KUVAUS



## TEKNISET TIEDOT

<b>Jännite</b>	220–240V–50Hz
<b>Teho</b>	1850–2200W
<b>Tilavuus</b>	1,7 litraa
<b>Nettopaino</b>	0,57 kg

## KÄYTTÖ

Keitä vedenkeitimessä puhdasta vettä vähintään kolme kertaa ennen ensimmäistä käyttöä.

**HUOMIO!** Käytä aina kylmää ja juomakelpoista vettä.

- Käytä puhdasta vettä, jossa ei ole lisäaineita.
- Aseta vedenkeitin tasaiselle alustalle.
- Täytä vesikannu vedellä, enintään 1,7 litraa. Veden määrä näkyy vesikannussa olevasta vesitasoasteikosta.
- Aseta kansi paikalleen. Kansi on kiinni, kun kuulet loksahduksen.
- Aseta vesikannu pohjalevylle.

## SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Varmista, että sähköpistorasian antama jännite vastaa vedenkeittimen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä (tyyppikilpi on pohjalevyn pohjassa).
- Kytke vedenkeitin virheettömään pistorasiaan (230V~50Hz).
- Käynnistä vedenkeitin painamalla virtakatkaisin alas.

## SAMMUTTAMINEN

Vedenkeittimen voi sammuttaa kahdella tavalla:

- Vedenkeitin sammuu automaattisesti, kun vesi kiehuu.
- Sammuta vedenkeitin virtakatkaisimella.

**VAROITUS! Sammuta vedenkeitin, ennen kuin siirrät vesikannun pohjalevystä. Kun virtakatkaisimen alaosa on painettuna, vedenkeittimen virta on kytkettynä. Vedenkeittimen täytyy olla sammutettuna myös silloin, kun asetat vesikannun pohjalevylle.**



**VAROITUS! Palovammariski! Kannen on oltava suljettuna, kun kaadat veden pois vesikannusta. Muista, että vesikannun runko kuumenee veden kiehuessa. Anna vedenkeittimen jäähtyä ennen sen asettamista säilytyspaikkaansa.**

- Irrota pistoke pistorasiasta, kun olet sammuttanut vedenkeittimen.
- Merkkivalo sammuu.
- Tyhjennä vesikannu.

## PUHDISTAMINEN

**VAROITUS! Sammuta vedenkeitin ja irrota pistoke aina pistorasiasta ennen puhdistusta. Anna vedenkeittimen jäähtyä. Älä koskaan upota vedenkeitintä tai pohjalevyä veteen tai muuhun nesteeseen.**

**HUOMIO! Älä käytä puhdistukseen teräsvillaa, metalliharjaa tai naarmuttavia välineitä. Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.**

- Huuhtelee vesikannun sisäpuoli puhtaalla vedellä ja pyyhi se liinalla.
- Vesikannun runko puhdistetaan kevyesti kostutetulla liinalla.
- Kaatonokassa on kesto-suodatin. Nosta kansi, irrota suodatin ja huuhtelee se juoksevan veden alla. Aseta suodatin takaisin.

## KALKINPOISTO

- Se, kuinka usein vesikannulle on tehtävä kalkinpoisto, määräytyy vedenkeittimen käyttömäärän ja veden kovuuden mukaan.
- Vedenkeittimelle on tehtävä kalkinpoisto, kun se sammuu automaattisesti, ennen kuin vesi alkaa kiehua.
- ÄLÄ käytä kalkinpoistoon etikkaa – käytä sitruunahappopohjaista kalkinpoistoainetta, jota on saatavana kaupoista. Noudata pakkauksen ohjeita.



**HUOMAA! Poista kalkinpoistoaineen jäämät keittämällä vettä kalkinpoiston jälkeen noin 4–5 kertaa. Täytä vesikannu tuoreella kylmällä vedellä joka kerta. Vesi ei ole juomakelpoista!**

## ONGELMANRATKAISU

### VEDENKEITIN EI KÄYNNISTY

- Jos vesikannussa on liian vähän vettä, vedenkeittimen täytyy jäähtyä, ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Anna vedenkeittimen jäähtyä 15 minuutin ajan.

### VEDENKEITIN SAMMUU, ENNEN KUIN VESI ALKAA KIEHUA

- Pohjalevy on kalkin peitossa. Tee pohjalevylle kalkinpoisto edellä kuvatulla tavalla.
- Virtapiiri on ylikuormittunut. Tarkasta sähköliitäntä.

### VEDENKEITINTÄ EI VOI SAMMUTTAA

- Kansi ei ole kunnolla kiinni. Sulje kansi niin, että se lukittuu.
- Suodatinta ei ole asetettu kaatonokkaan. Aseta suodatin paikalleen.

### VEDENKEITIN SAMMUU, KUN VESIKANNU ASETETAAN POHJALEVYLLE

- Virtakatkaisin on käynnistysasennossa. Sammuta vedenkeitin.

## REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



### TIETOJA ONGELMAJÄTTEISTÄ

Kun tuote on tullut elinkaarensa päähän, se on toimitettava kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä.



ENG

Customer Service Rusta  
Consumer contact:  
Website:  
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

SE

Rustas kundtjänst  
Konsumentkontakt:  
Hemsida:  
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

NO

Rustas kundtjeneste  
Forbrukerkontakt:  
Hjemmesida:  
E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

DE

Kundenservice Rusta  
Kundenkontakt:  
Website:  
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)

FI

Rustan asiakaspalvelu  
Kuluttajapalvelu:  
Sivusto:  
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI  
[www.rusta.com](http://www.rusta.com)  
[customerservice@rusta.com](mailto:customerservice@rusta.com)